

On entend par luminaire les modules d'éclairage LEDDY TUBE SUNNY D&N 2.0 et LEDDY TUBE PLANT 2.0.

Conditions d'utilisation :

- L'aquarium doit reposer sur une surface lisse et régulière.
- La base de l'aquarium doit être entièrement en contact avec la surface sur laquelle elle repose. Il est interdit de faire basculer le réservoir ou de faire dépasser l'un de ses bords de la base.
- L'aquarium doit être placé sur un support dédié (par exemple avec un produit AQUAEL) ou sur un tapis spécial adapté à sa taille qui doit être placé sous la base.
- Avant d'utiliser l'aquarium, il est nécessaire de le laver à l'eau tiède afin d'éliminer les salissures qui auraient pu apparaître lors de son transport.
- L'aquarium ne doit être lavé qu'à l'eau chaude si n'est pas très froide.
- Le réservoir doit être vidé qu'en pompe l'eau (ne verser pas l'eau du réservoir - risque de rupture et de blessures graves ou irréversibles !).
- Le fabricant n'est pas responsable des conséquences des événements aléatoires causés par des facteurs externes.

Il est interdit de :

- Utiliser un aquarium à des fins autres que celles auxquelles il est destiné.
- Violer les conditions d'exploitation du produit.
- Intervenir de quelque manière que ce soit sur les joints (par exemple en coupant les joints de silicone).
- Retirer les bandes de renforcement (installées dans les réservoirs d'une longueur de 80 cm).
- Soulever un aquarium vide par la partie haute des parois latérales (risque de rupture, de dommages au réservoir et de blessures graves ou irréversibles !).
- Il est interdit de soulever ou de déplacer le réservoir rempli d'eau (risque de rupture !).

Obligations du fabricant au titre de la garantie :

Le fabricant garantit la durabilité et l'étanchéité de l'aquarium pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat. Si des défauts apparaissent pendant la période de garantie, veuillez contacter votre revendeur ou votre centre de service après-vente. Le fabricant n'accepte aucune réclamation en cas de dommages sur le verre de l'aquarium (fissures, éclats), de dommages visibles sur les joints en silicone, ou encore en cas de violation des conditions d'utilisation.

MONTAGE. Le réceptacle UltraScape doit être placé d'un meuble d'aquarium stable et il faut placer un tapis de protection inclus dans l'ensemble entre le fond du réceptacle et le dessus du meuble. Dans les cas des ensembles UltraScape 60, le fabricant recommande l'utilisation d'un meuble UltraScape 60 dédié (produit accessoire). Dans les cas des ensembles UltraScape 90, il faut utiliser le meuble inclus dans l'ensemble et la méthode de montage est décrite dans un manuel d'utilisation distinct.

Assemblez ensuite la lampe fournie avec le cadre et montez-la sur les bords supérieurs des parois latérales du réceptacle. L'assemblage du support et de la lampe est illustré à la fig. 1-a.

ENTRETIEN, AVERTISSEMENT : Débranchez ou étouchez tous les équipements de l'aquarium avant de procéder à l'entretien. L'entretien du réservoir consiste à nettoyer régulièrement ses vitres de la prolifération des algues, du ternissement et de l'accumulation de poussière.

Les modèles UltraScape utilisent une technologie moderne de LED. L'éclairage peut être remplacé par l'utilisateur final. Les modules LEDDY TUBE PLANT dédiés aux plantes aquatiques ont une température de couleur de 7000 K (DAY). L'éclairage peut

être remplacé par l'utilisateur final. Les modules LEDDY TUBE SUNNY D&N 2.0 et LEDDY TUBE PLANT 2.0.

Правила установки и эксплуатации:

- Аквариум должен быть установлен на ровную, гладкую поверхность.
- Аквариум должен опираться о чистую поверхность дна на основании, подставку (желательно оригинальную Aqual). Качание, склонение и вибрации не допускаются.
- Желательно пополнять аквариум чистой водой.
- Перед использованием аквариума необходимо вымыть теплой водой, от транспортной, производственной пыли.
- Не заливать и не использовать для мытья горячую или очень холодную воду.
- Максимальный уровень воды должен быть ниже краев аквариума не менее чем на 10 мм.

Запрещается:

- Использовать аквариум не по назначению.
- Нарушать правила установки и эксплуатации аквариума.
- Подрезать клемевые швы.

Гарантийные обязательства:

Изготовитель гарантирует прочность и герметичность клемевых швов аквариума в течение 12-ти месяцев со дня его продажи. В случае выявления дефектов в течение гарантинного срока просим обращаться по месту покупки аквариума или в сервис центр. Изготовитель не принимает претензии при нарушении целостности стекол аквариума (трещины, сколы), видимом по времени клемевых швов, нарушении правил эксплуатации.

УСТАНОВКА. Аквариум UltraScape следует устанавливать на устойчивую аквариумную тумбу, поместив между дном аквариума и стеклом тонкую защитную подкладку, входящую в комплект. Для комплектов UltraScape 60 производитель рекомендует использовать специально предназначенную специализированную тумбу UltraScape CABINET 60 (производственное оснащение). Для комплектов UltraScape 90 следует использовать тумбу, входящую в комплект – способ ее установки описан в отдельной инструкции.

Затем необходимо собрать входящую в комплект рамку вместе со стеклом и установить ее на верхние края боковых стекол аквариума. Способ монтажа рамки и стекла показан на рис. 1-a.

ОСЛУЖБЫ. ПОДСЛЕПУЩЕНИЕ: Перед проведением технического обслуживания оборудования, находящегося в аквариуме, выньте вилку из розетки или выключите оборудование. Уход за аквариумом заключается в регулярной очистке его стекол от водорослей, скользящихся налетов и скопления пыли.

В модулях освещения, установленных в комплектах UltraScape, используется современная светодиодная технология. Мощные светодиоды, установленные в модулях LEDDY TUBE DAY & NIGHT, излучают свет с цветом и цветовой температурой 7000 K (DAY). Освещение может заменять конечного пользователя. Также в качестве дополнительных аксессуаров предлагаются модули LEDDY TUBE PLANT с цветовой температурой 9000 K, предназначенные для водных растений. Способ монтажа в лампе комплекта UltraScape показан на рис. 2.

ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ. Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики. Следует, сдать и правильная утилизация отходов такого рода способствует защите окружающей среды и избежать негативного влияния на здоровье, для которого неправильное обращение с отходами может представлять опасность. Пользователь является лицом, ответственным за доставку использованного оборудования в специализированный приемный пункт, где это оборудование будет приемлемо бесплатно. Информацию о таких пунктах можно получить в местной администрации, в пунктах продаж или в сервисе изготовителя.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ. Изготовитель предоставляет гарантию на срок 24 месяцев, считая от даты продажи. Гарантия распространяется на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или ошибки при заводской сборке. Гарантия распространяется только на устройство и не предусматривает ответственность за установку биологического разнообразия и жизнеспособности водорослей и его обитателей. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за нормальной эксплуатации устройства или использования не по назначению. Внимание! Любые попытки внесения конструкционных изменений или разбора устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, а также за свой потерю гарантии! В случае обнаружения неправильной работы устройства, необходимо выслать его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном на адрес дистрибутора. Условием принятия гарантии является соответствие деталей изготовленных модулей LEDDY TUBE PLANT, установленных в пакетах комплектов UltraScape, излучающим свет цветовой температурой 9000 K. Они предназначены специально для удовлетворения потребностей аквариумных растений, поддерживая их быстрый рост и привлекательный внешний вид.

Светодиодные модули излучают гораздо больше света, чем традиционные люминесцентные лампы, потребляя при этом на 50% меньше энергии. К тому же не требуют частичной замены.

Комплекти UltraScape идеально подходят для акваскапинга, создания растительных, природных, биотопных аквариумов и традиционных общих аквариумов. Они прекрасно вписываются в современные интерьеры и являются оригинальным элементом их декора.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Приобретенное Вами устройство изготовлено в соответствии с нормами безопасности, действующими на территории Европейского Союза.

Для длительного и безопасного использования устройства просим Вас ознакомиться с приведенными ниже условиями безопасности:

1. Важно! Внимательно прочтите инструкцию перед использованием. Сохраните ее для дальнейшего использования. Перед установкой и каждым запуском устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по установке и обслуживанию (рис. A).

2. Устройство предназначено для использования исключительно в закрытых помещениях, только в соответствии с его пред назначением (рис. B).

3. Питание устройства может осуществляться исключительно от электросети с nominalным напряжением и частотой, указанными на устройстве.

4. Не допускается замена поврежденного внешнего гибкого кабеля или шнура данного светильника; если шнур поврежден, светильник не подлежит дальнейшей эксплуатации (рис. C).

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед открытием светильника с целью технического обслуживания необходимо отключить электропитание. Перед погружением руки в воду, необходимо отключить от электропитания все устройства, находящиеся в аквариуме (рис. D).

6. Обслуживание устройства детьми в возрасте не менее 3 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лицами, у которых нет опыта и знаний относительно обслуживания данного устройства, допускается под соответствующим надзором либо после предварительного инструктажа по безопасной эксплуатации устройства, в ходе которого будут осознаны риски, связанные с использованием данного оборудования. Устройство – не детская игрушка! Чистка и техническое обслуживание устройства детьми без присмотра не допускается (рис. E).

7. Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник. Под светильником понимаются осветительные модули LEDDY TUBE SUNNY D&N 2.0 и LEDDY TUBE PLANT 2.0.

Правила установки и эксплуатации:

• Аквариум должен быть установлен на ровную, гладкую поверхность.

• Аквариум должен опираться о чистую поверхность дна на основании, подставку (желательно оригинальную Aqual). Качание, склонение и вибрации не допускаются.

• Желательно пополнять аквариум чистой водой.

• Перед использованием аквариума необходимо вымыть теплой водой, от транспортной, производственной пыли.

• Не заливать и не использовать для мытья горячую или очень холодную воду.

• Максимальный уровень воды должен быть ниже краев аквариума не менее чем на 10 мм.

Запрещается:

• Использовать аквариум не по назначению.

• Нарушать правила установки и эксплуатации аквариума.

• Подрезать клемевые швы.

Гарантийные обязательства:

Изготовитель гарантирует прочность и герметичность клемевых швов аквариума в течение 12-ти месяцев со дня его продажи. В случае выявления дефектов в течение гарантинного срока просим обращаться по месту покупки аквариума или в сервис центр. Изготовитель не принимает претензии при нарушении целостности стекол аквариума (трещины, сколы), видимом по времени клемевых швов, нарушении правил эксплуатации.

УСТАНОВКА. Аквариум UltraScape следует устанавливать на устойчивую аквариумную тумбу, поместив между дном аквариума и стеклом тонкую защитную подкладку, входящую в комплект. Для комплектов UltraScape 60 производитель рекомендует использовать специально предназначенную специализированную тумбу UltraScape CABINET 60 (производственное оснащение).

Для комплектов UltraScape 90 следует использовать тумбу, входящую в комплект – способ ее установки описан в отдельной инструкции.

Затем необходимо собрать входящую в комплект рамку вместе со стеклом и установить ее на верхние края боковых стекол аквариума. Способ монтажа рамки и стекла показан на рис. 1-a.

ОСЛУЖБЫ. ПОДСЛЕПУЩЕНИЕ: Перед проведением технического обслуживания оборудования, находящегося в аквариуме, выньте вилку из розетки или выключите оборудование. Уход за аквариумом заключается в регулярной очистке его стекол от водорослей, скользящихся налетов и скопления пыли.

В модулях освещения, установленных в комплектах UltraScape, используется современная светодиодная технология. Мощные светодиоды, установленные в модулях LEDDY TUBE DAY & NIGHT, излучают свет с цветом и цветовой температурой 7000 K (DAY).

Освещение может заменять конечного пользователя. Также в качестве дополнительных аксессуаров предлагаются модули LEDDY TUBE PLANT с цветовой температурой 9000 K, предназначенные для водных растений. Способ монтажа в лампе комплекта UltraScape показан на рис. 2.

ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ. Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики. Следует, сдать и правильная утилизация отходов такого рода способствует защите окружающей среды и избежать негативного влияния на здоровье, для которого неправильное обращение с отходами может представлять опасность. Пользователь является лицом, ответственным за доставку использованного оборудования в специализированный приемный пункт, где это оборудование будет приемлемо бесплатно. Информацию о таких пунктах можно получить в местной администрации, в пунктах продаж или в сервисе изготовителя.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ. Изготовитель предоставляет гарантию на срок 24 месяцев, считая от даты продажи. Гарантия распространяется на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или ошибки при заводской сборке.

Гарантия распространяется только на устройство и не предусматривает ответственности за установку биологического разнообразия и жизнеспособности водорослей и его обитателей. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за нормальной эксплуатации устройства или использования не по назначению. Внимание! Любые попытки внесения конструкционных изменений или разбора устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, а также за свой потерю гарантии!

В случае обнаружения неправильной работы устройства, необходимо выслать его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном на адрес дистрибутора. Условием принятия гарантии является соответствие деталей изготовленных модулей LEDDY TUBE PLANT, установленных в пакетах комплектов UltraScape, излучающим свет цветовой температурой 9000 K. Они предназначены специально для водных растений, поддерживая их быстрый рост и привлекательный внешний вид.

Светодиодные модули излучают гораздо больше света, чем традиционные люминесцентные лампы, потребляя при этом на 50% меньше энергии. К тому же не требуют частичной замены.

Комплекти UltraScape идеально подходят для акваскапинга, создания растительных, природных, биотопных аквариумов и традиционных общих аквариумов. Они прекрасно вписываются в современные интерьеры и являются оригинальным элементом их декора.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Приобретенное Вами устройство изготовлено в соответствии с нормами безопасности, действующими на территории Европейского Союза.

Для длительного и безопасного использования устройства просим Вас ознакомиться с приведенными ниже условиями безопасности:

1. Важно! Внимательно прочтите инструкцию перед использованием. Сохраните ее для дальнейшего использования. Перед установкой и каждым запуском устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по установке и обслуживанию (рис. A).

2. Устройство предназначено для использования исключительно в закрытых помещениях, только в соответствии с его пред назначением (рис. B).

3. Питание устройства может осуществляться исключительно от электросети с nominalным напряжением и частотой, указанными на устройстве.

4. Не допускается замена поврежденного внешнего гибкого кабеля или шнура данного светильника; если шнур поврежден, светильник не подлежит дальнейшей эксплуатации (рис. C).

INSTRUCCIÓN DE SERVICIO

Estimados Señores, gracias por comprar un producto AQUAEL. Estamos convencidos de que estarán satisfechos de su compra y su funcionamiento. Para evitar cualquier problema relacionado con su uso nos pedimos que lean atentamente estas instrucciones de uso.

FINALIDAD Y CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO. Los juegos UltraScape constan de un depósito de vidrio de alta transparencia pegado con silicona transparente, equipado con una lámpara suspendida en un marco con iluminación LED moderna y de bajo consumo y una almohadilla protectora bajo el acuario. El juego UltraScape 90 también incluye un muelle de acuario específico, mientras que en el caso del juego UltraScape 60, dicho muelle está disponible como producto accesorio. Los juegos y muebles UltraScape se ofrecen en dos colores: blanco (SNOW) y madera natural (FOREST).

Los juegos UltraScape contienen una fuente de luz con clase de eficiencia energética F. La iluminación puede ser sustituida por el usuario.

Las lámparas incluidas en los juegos UltraScape contienen una iluminación LED moderna, que favorece el correcto desarrollo de las plantas y el aspecto natural del interior del depósito. Los juegos incluyen módulos de iluminación LEDDY TUBE DAY & NIGHT de bajo consumo y módulos LEDDY TUBE PLANT.

Cada uno de los

UltraScape	60	90
Aquarium dimensions - Wymiary zbiornika		
Aquarium Abmessungen - Dimensions de l'aquarium - Размеры аквариума - Dimensiones del tanque - Dimensioni della vasca	cm cm	60x30x36 90x60x45
Dimension of the tank - Dimensione del tanco - Танковый объем - Volumen del tanque		
Aquarium capacity - Pojemność zbiornika	l l	64,8 243
Beckenvolumen - Capacité de l'aquarium		
Objem akvarijného - Capacidad del depósito		
Capacità della vasca		
Glass thickness - Grubość szkła - Glasdicke	mm mm	6 10
Epaisseur du verre - Толщина стекла		
Esposo del vetro - 厚さ		
Cabinet dimensions - Wymiary szafki	cm cm	60x30x80** 90x60x80**
Abmessungen des Schrankes - Dimensions du meuble - Размеры тумбы - Dimensiones del mueble - Dimensioni dell'armadio		
Lighting - Oświetlenie - Beleuchtung - Éclairage - Освещение - Iluminación - Iluminação	V V	(*) (*)
Voltage - Napięcie - Spannung - Tension - Tensione		
Frequency - Częstotliwość - Frequenz - Fréquence - Частота - Frecuencia - Frequenza	Hz Hz	(*) (*)
Power - Moc - Leistung - Puissance - Potencia - Potenza	W W	(*) (*)
Leistungswert - Мощность - Potencia	Bt BT	

(*): the voltage, frequency and power of the device stated on the product label
Napięcie, częstotliwość i moc urządzenia podane na etykiecie produkcji
auf dem Produktetikett angegebene Spannung, Frequenz und Leistung des Geräts
la tension, la fréquence et la puissance de l'appareil indiquées sur l'étiquette du produit
напряжение, частота и мощность устройства, указанное на этикете продукта
el voltaje, la frecuencia y la potencia del dispositivo indicado en la etiqueta del producto
la tensión, la frecuencia y la potencia del dispositivo indicate sull'etichetta del prodotto

(**) optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(***): additional equipment - dodatkowe wyposażenie - Zubehörartikel - produit accessoire

(****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produit accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt accessoire

(*****): optional accessory - produkt akcesoryjny - Zubehörartikel - produkt